



Boston  
Scientific

# Darle la espalda al dolor crónico

WAVEWRITER  
ALPHA™

Sistema de estimulación  
de la médula espinal



## Algunas verdades incómodas

*Las estimaciones muestran que aproximadamente el 25 %-35 % de los adultos en los países europeos experimentan dolor crónico.<sup>1</sup>*

De hecho, el dolor crónico reduce la calidad de vida de las personas más que casi cualquier otra afección.<sup>2</sup> El camino para identificar el origen del dolor y aliviarlo puede ser largo y arduo.

**A través de la European Painful Truth Survey (Encuesta europea sobre verdades incómodas) se descubrió que:**

- En promedio, las personas conviven con el dolor crónico durante hasta 7 años,<sup>3</sup> y más de un quinto de las personas con dolor crónico soportan el dolor durante 20 años o más.<sup>4</sup>
- Un tercio de las personas con dolor crónico sufren un dolor constante,<sup>3</sup> y el 68 % de los encuestados sigue sintiendo dolor durante más de 12 horas al día a pesar del tratamiento.<sup>5</sup> Los tratamientos convencionales incluyen fisioterapia, farmacoterapia o cirugía.
- Solo el 36 % está satisfecho con el tratamiento farmacológico<sup>5</sup>, como antiinflamatorios no esteroideos (AINE), agentes antineuropáticos y opioides.

Si el dolor crónico no le permite realizar sus quehaceres y actividades placenteras diarias y le afecta emocionalmente, eso puede tener un impacto significativo en su calidad de vida. Aunque la estimulación de la médula espinal (EME) no cura el dolor crónico, puede proporcionar un alivio eficaz y duradero, además de los medicamentos u otros tratamientos.



## Información sobre la estimulación de la médula espinal

### Tomar el control del dolor

Si está leyendo este folleto, es porque su médico considera que la estimulación de la médula espinal puede ser una opción para usted. Continúe leyendo para descubrir de qué manera la EME podría ayudarle a retomar algunas de las actividades diarias que el dolor crónico le dificulta llevar a cabo, o incluso para descubrir **nuevas pasiones que nunca creyó que podría tener.**

- El 80 % de los pacientes con EME refiere que **se logró controlar el dolor por completo o al menos se redujo a la mitad** 12 meses después de haber recibido el implante de EME.<sup>3</sup>
- Recurrir a la EME desde la aparición de los síntomas de dolor crónico podría dar lugar a **mejores resultados en su salud.**<sup>6</sup>
- La EME también podría ser una **alternativa más eficaz a la repetición de cirugías o al incremento en el uso de opioides.**<sup>7</sup>



## ¿De qué manera podría ayudarme la estimulación de la médula espinal?

La EME podría ofrecerle una **alternativa a los medicamentos o la cirugía** y puede ayudarle a experimentar un alivio adecuado del dolor.

Lo que es más importante, podría ayudarle a **recuperar el control de su vida** y a disfrutar de algunos de los placeres de la vida que antes le costaba disfrutar.

### EME: Presentación de nuevas posibilidades

- La EME puede tratar el dolor **en más de una zona**, como la zona lumbar y la zona dorsal de la espalda, o el cuello y los hombros.
- la EME se puede combinar **con otros analgésicos.**
- La EME está diseñada para ofrecer **máximo control y libertad**: usted define la frecuencia y la duración de la estimulación.
- La EME **puede probarse** durante algunas semanas antes de realizar el implante completo, para que pueda descubrir si esta opción de tratamiento funciona bien en usted.

## ¿Cómo funciona la estimulación de la médula espinal?

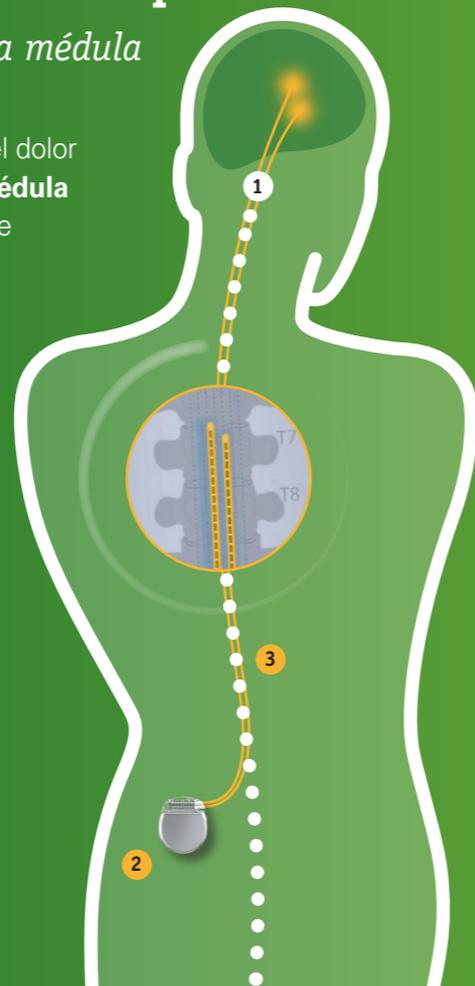
*El dolor se desplaza por las fibras nerviosas a través de la médula espinal hasta llegar al cerebro.*

La terapia de EME comienza con una premisa simple y básica: Dado que el dolor se transporta a través de impulsos nerviosos eléctricos **a lo largo de la médula espinal hasta llegar al cerebro** ①, es fundamental intervenir en el flujo de impulsos del sistema nervioso para tratar el dolor.

Se implantan un **generador de impulsos** ② y **cables aislados** ③ en el cuerpo, cerca de la columna vertebral. Mediante el uso de un mando a distancia externo, los impulsos eléctricos del generador de impulsos interrumpen las señales de dolor mientras se desplazan al cerebro.

En los modelos de EME anteriores, los pacientes experimentaban estos impulsos eléctricos como una sensación de hormigueo leve llamada parestesia. Gracias a la tecnología de EME más reciente de Boston Scientific, ahora cuenta con más alternativas en cuanto a cómo experimentar estos impulsos eléctricos. Mediante algunos ajustes, los pacientes pueden experimentar una sensación de hormigueo leve conocida como parestesia. Con otros ajustes, los pacientes simplemente sentirán un alivio del dolor sin ninguna sensación adicional.

La elección está en sus manos.



*El resultado deseado es una sensación calmante y de alivio.*

*Las señales de dolor se interrumpen mientras la terapia está activa y no es necesario recurrir a una cirugía mayor.*



## ¿Qué es el sistema WaveWriter™ Alpha?

*Sistema de EME WaveWriter™ Alpha: Le hace la vida más fácil.*

- El implante de EME se puede colocar a la profundidad ideal para ubicar el origen del dolor, de modo que la terapia pueda **dirigirse mejor y adaptarse a usted de la mejor manera.**
- El sistema WaveWriter™ Alpha consta de los siguientes componentes básicos: el **dispositivo de EME** en sí mismo y un **mando a distancia inalámbrico**, además de un **cinturón de carga**. El sistema se ha diseñado para ofrecer **máxima movilidad y libertad** para que la EME se adapte a su estilo de vida.



### El sistema de estimulación de la médula espinal WaveWriter™ Alpha:



*El sistema de estimulación de la médula espinal WaveWriter™ Alpha ofrece amplia cobertura de la médula espinal y trata tanto el dolor unilateral simple como el dolor bilateral más complejo con un implante pequeño y cómodo.*

*El sistema de EME WaveWriter™ Alpha se encuentra disponible en una versión recargable y otra no recargable. Consulte a su profesional sanitario cuál podría ser la opción más indicada según sus necesidades.*



## ¿Desea probar el sistema de EME?

Tomar la decisión de recibir un implante de EME puede ser un paso importante en su lucha contra el dolor crónico. Es por ello que le ofrecemos un **sistema de EME de prueba especialmente diseñado** para que usted mismo pueda comprobar si la EME podría ser una opción adecuada.

Con el sistema de EME de prueba, tiene la oportunidad de probar la estimulación con su propio **mando a distancia inalámbrico**, registrar sus experiencias en un **cuaderno de EME** especial y, lo que es más importante, ver cómo se siente realmente la estimulación y en qué medida le alivia el dolor crónico.

Registrar sus experiencias les ayudará a usted y a su médico a decidir si la experiencia con la EME de prueba ha sido satisfactoria. Cada caso es diferente, pero el criterio clave para la satisfacción es como mínimo una reducción del 50 % del dolor y una disminución en la necesidad de tomar medicación, además de poder retomar algunas actividades diarias que antes no podía realizar.



## Conozca a Sabrina y lea acerca de cómo la EME le cambió la vida

*“Estoy realmente feliz porque volví a hacer cosas que antes no podía hacer. Ahora, salgo a trabajar sin preocupaciones. Llego a casa, limpio y ordeno todo, salgo, voy al gimnasio hasta la noche. No me detengo ni un segundo y eso se lo debo al neuroestimulador.”*

**Sabrina Bassi**  
Paciente con dolor crónico



Tras un accidente automovilístico en 2004, a Sabrina se le diagnosticó paraplejía parcial. Después de varios años, la sensación de ardor en las piernas empeoró cada vez más, a tal punto que la medicación ya no le hacía efecto. Sin embargo, descubrir que era candidata a la EME le dio a Sabrina **una segunda oportunidad** y el deseo de enfrentar un nuevo desafío.

Siempre había soñado con practicar esquí acuático y finalmente pudo hacerlo, e incluso, comenzó a participar en competencias. Poco después de recibir el implante de EME, Sabrina viajó para presentarse en competencias internacionales en Noruega y ganó una medalla de plata en el deporte que tanto le apasionaba.

\* Los resultados de los casos de estudio no sirven necesariamente para predecir los resultados que se obtendrán en otros casos. Los resultados pueden variar en otros casos.



*El implante de EME le proporciona a Sabrina la comodidad necesaria para disfrutar de la vida cotidiana con su novio y la confianza necesaria para perseguir nuevos objetivos.*

*Su próximo desafío es el campeonato mundial en Australia.\**

## 10 cosas

... que debe saber sobre la estimulación de la médula espinal

### 1. ¿Qué es la EME?

Tras varias décadas de uso, el tratamiento de EME ha demostrado ser un tratamiento seguro y eficaz<sup>8</sup> que cuenta con más de 350.000 pacientes a nivel mundial tratados satisfactoriamente.<sup>9</sup>

La intervención quirúrgica de EME debe ser realizada por un médico especialista con experiencia que forme parte de un equipo médico interdisciplinar.

Al igual que en cualquier otra intervención quirúrgica, existen riesgos y posibles efectos secundarios que varían en cada paciente. Sin embargo, suelen ser temporales y la estimulación se puede ajustar para reducirlos o revertirlos. Debe comentar los posibles riesgos y efectos secundarios con su médico.

### 2. ¿En qué consiste el sistema de EME de prueba?

Con el sistema de EME de prueba, puede experimentar cómo se siente la EME antes de decidir con su médico si ésta podría ser una opción para usted. Debe recibir un cuaderno de EME especial para registrar sus experiencias acompañado de un diagrama del dolor muy útil.

Tras la recomendación de su médico, deberá someterse a una intervención quirúrgica (que por lo general dura entre 1 y 2 horas) para la inserción del implante temporal. La prueba con el sistema temporal dura, en promedio, entre 3 días y 3 semanas. Si la terapia resulta adecuada para usted, se le colocará un implante completo. De lo contrario, se procederá a extraer el implante de prueba.

Durante este período de prueba, debe evitar realizar demasiadas actividades que podrían mover de su lugar los electrodos externos. También debe tomar baños con esponja para mantener el sistema seco.

### 3. ¿Ya no sentiré dolor después de la EME? ¿Qué sucede con mis analgésicos?

Cada paciente es único. Esto significa que el alivio del dolor que se experimenta varía según la persona. La intervención quirúrgica de la EME de prueba le ayuda a decidir si el nivel de reducción de dolor que ofrece la EME es el adecuado para usted. Como valor de referencia, se considera una reducción del dolor de al menos el 50 %. Lo mismo se aplica a la medicación. Si bien algunos pacientes descubren que ya no necesitan analgésicos, otros simplemente reducen las dosis. Siempre debe consultar a su médico antes de realizar cualquier cambio en las dosis.

### 4. ¿Cuánto tiempo durará mi sistema de EME?

El sistema de EME WaveWriter™ Alpha recargable tiene una duración mínima de 12 años.

**5. ¿Cuánto tardaré en recuperarme tras la intervención?**

Se recomienda a los pacientes evitar actividades extenuantes, como levantar peso, durante las primeras semanas. Es posible que necesite varias semanas para volver a la actividad normal y también que sienta algo de dolor o incomodidad inicial en las incisiones. Su médico le podrá dar más información detallada sobre cómo seguir con la medicación y sus actividades diarias durante este periodo. El tratamiento de EME está diseñado para ayudarle a llevar un estilo de vida saludable y activo y, posiblemente, hasta llevar a cabo actividades que antes no podía realizar, siempre y cuando su condición física particular y el éxito del tratamiento lo permitan.

**6. ¿Realmente puedo controlar la terapia de estimulación?**

La EME está destinada específicamente a ayudarle a recuperar el control del dolor a fin de tener una mejor calidad de vida.

Gracias a un mando a distancia inalámbrico y a los ajustes de programa específicamente diseñados para usted, podrá:

- Activar y desactivar la estimulación
- Aumentar o disminuir el nivel de estimulación
- Tratar diferentes zonas de dolor individuales al mismo tiempo, cada una de ellas con una cantidad diferente de estimulación
- Asignarle una calificación a la terapia

**7. ¿Debo usar el sistema de EME las 24 horas al día?**

Los sistemas de EME de Boston Scientific están diseñados para ofrecer 24 horas de uso y le permiten decidir cuándo activar la estimulación y con qué intensidad administrarla. Sin embargo, existen algunas limitaciones que debe tener en cuenta y analizar con su médico. Por ejemplo, no debe cargar el sistema de EME mientras duerme ni usarlo mientras conduce.

**8. ¿Cómo puedo cargar mi dispositivo de EME?**

Gracias a un ligero cargador inalámbrico que se lleva en el cinturón, la recarga del dispositivo de EME es lo más simple y práctica posible. El cargador en sí mismo puede recargarse a través de una base que se enchufa a la toma de electricidad. Para obtener más información, lea el folleto del sistema de carga de la Guía rápida de EME.

El mando a distancia inalámbrico le recordará que la batería tiene poca carga y que debe cargarla. Sin embargo, si la batería se agota, el sistema está diseñado para evitar cualquier daño permanente, lo que permite que la batería vuelva a funcionar normalmente cuando vuelva a cargarla.

**9. ¿El implante de EME es compatible con las RM?**

Podrá someterse a una exploración por RM en función del sistema de EME que haya recibido. Eche un vistazo al Manual del dispositivo de prueba del paciente para

obtener más información sobre otros procedimientos médicos y diagnósticos a los que puede someterse con un implante de EME.

**10. ¿El resto de las personas podrán notar que llevo un dispositivo de EME?**

Todos los sistemas de Boston Scientific están diseñados para ofrecer máxima comodidad.

Su médico también puede colocar el dispositivo en la ubicación que le resulte más cómoda y práctica. Dado que tanto el estimulador de EME como los cables se colocan bajo la piel, suele ser difícil verlos desde fuera.



## La EME está diseñada para devolverle la pasión por la vida

Al reducir el dolor crónico, la EME tiene como objetivo ayudarle a retomar algunas de las **actividades que más disfruta de la vida**, o incluso emprender otras nuevas.\*

Estas son algunas de las actividades que las personas pueden hacer tras la intervención de EME:

*Socializar con familia y amigos*

*Jardinería*

*Nadar*

*Hacer yoga*

*Andar en bicicleta*

*Practicar senderismo*

*Jugar con sus hijos*

*Navegar*



Piense en **reanudar un viejo pasatiempo o comenzar con uno nuevo**, o convertirse en un campeón internacional de esquí acuático.



## Coménteles sus expectativas

*La EME está diseñada para ayudarle a retomar algunas de sus actividades favoritas.*

Sin embargo, asegúrese siempre **de hablar con su médico** sobre las actividades adecuadas para usted y las precauciones que debe tomar con el dispositivo de EME.

**¿Dónde puedo obtener más información?**

Para obtener más información consulte  
<http://www.bostonscientific.com/en-EU/home.html>



## Bibliografía

- <sup>1</sup> Breivik H et al. The individual and societal burden of chronic pain in Europe: the case for strategic prioritisation and action to improve knowledge and availability of appropriate care. *BMC Public Health* 2013; 13: 1229.
- <sup>2</sup> Department of Health. Annual report of the Chief Medical Officer; Pain, breaking through the barrier. 2008. [http://www.dh.gov.uk/en/Publicationsandstatistics/Publications/AnnualReports/DH\\_096206](http://www.dh.gov.uk/en/Publicationsandstatistics/Publications/AnnualReports/DH_096206) Consultado en diciembre de 2012
- <sup>3</sup> British Pain Society. Pain in Europe – A Report <http://www.britishpainsociety.org/Pain%20in%20Europ%20survey%20report.pdf> Consultado en diciembre de 2012.
- <sup>4</sup> Breivik H et al. Survey of chronic pain in Europe: prevalence, impact on daily life, and treatment. *Eur J Pain* 2006;10:287–333.
- <sup>5</sup> Painful Truth Survey, IML Research – sponsored by Boston Scientific, 2012.
- <sup>6</sup> Krames ES. et al. Using SAFE principals when evaluating electrical stimulation therapies for the pain of Failed Back Surgery Syndrome. *Neuromodulation* 2011; 14: 299–311.
- <sup>7</sup> NICE. NICE technology appraisal guidance 159 Pain (chronic neuropathic or ischaemic) – spinal cord stimulation (TA159). Octubre de 2008.
- <sup>8</sup> Kumar K, Taylor RS, Jacques L, Eldabe S, Meglio M, Molet J, Thomson S, O’Callaghan J, Eisenberg E, Milbouw G, Buchser E, Fortini G, Richardson J, North RB. The effects of spinal cord stimulation in neuropathic pain are sustained: a 24-month follow-up of the prospective randomized controlled multicenter trial of the effectiveness of spinal cord stimulation. *Neurosurgery*. 2008 Oct;63(4):762–70.
- <sup>9</sup> Datos en archivo.



Los resultados de los casos de estudio no sirven necesariamente para predecir los resultados que se obtendrán en otros casos. Los resultados pueden variar en otros casos. El contenido de este material PSST tiene únicamente fines informativos y no pretende ser una promoción de un producto ni un diagnóstico médico. Esta información no constituye un asesoramiento médico ni legal, y Boston Scientific no hace declaración alguna con respecto a los beneficios médicos que se incluyen en ella. Boston Scientific recomienda encarecidamente que consulte con su médico sobre todo lo relacionado con su salud.

Producto únicamente disponible en el Espacio Económico Europeo (EEE). Consulte la disponibilidad con el representante de ventas local o con el departamento de atención al cliente.

**PRECAUCIÓN:** La ley solo permite la venta de estos dispositivos por parte de un médico o por prescripción facultativa. Las indicaciones, contraindicaciones, advertencias e instrucciones de uso se encuentran en la etiqueta del producto que se suministra con cada dispositivo. Los productos solo se muestran con fines INFORMATIVOS y puede que no estén aprobados ni a la venta en determinados países. Este material no está destinado a su uso en Francia.

NM-608105-AB Impreso en Alemania por medicalvision.

**Boston  
Scientific**  
Advancing science for life™

[www.bostonscientific.eu](http://www.bostonscientific.eu)

© 2020 Boston Scientific Corporation o sus filiales. Todos los derechos reservados.